|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/45 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General12 June 2018RussianOriginal: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать третья сессия**

Женева, 27–31 августа 2018 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

 Поправка к подразделу 7.1.4.1: ограничение перевозимых количеств

 Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС), Европейским союзом речного и прибрежного транспорта (ЕСРПТ) и Европейской организацией судоводителей (EOС)[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

 Введение

1. Представители сектора внутреннего водного транспорта представляли соответствующие документы для рассмотрения этой темы на двадцать девятой, а затем на тридцать первой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ. На тридцать первой сессии мы указали, что просьба сектора судоходства касалась трех целей, а именно:

a) большей ясности и повышения прозрачности путем представления другого варианта подраздела 7.1.4.1.1;

b) большей ясности путем объединения диапазонов количеств, предусмотренных в подразделе 7.1.4.1.1;

c) отмены максимального ограничения в 1 100 тонн для количеств, предусмотренных в подразделе 7.1.4.1.2.

2. В ходе обсуждения, состоявшегося на тридцать первой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ, стало очевидно, что невозможно найти никаких оснований для обсуждения целей b) и с), упомянутых сектором судоходства в пункте 1 выше. Тем не менее Комитет по вопросам безопасности согласился с тем, что этот вопрос следует рассмотреть в рамках корреспондентской группы.

3. На сегодняшний день эта просьба еще не была рассмотрена корреспондентской группой. Сектор судоходства принял к сведению, что цели b) и c), упомянутые в пункте 1, были отклонены, и пока с этим согласился.

4. Тем не менее мы вновь заявляем о своем стремлении повысить ясность и прозрачность подраздела 7.1.4.1 посредством изменения его формулировки. Это необходимо, в частности, для того, чтобы сделать данную тематику доступной для пользователей, которые не обращаются к ВОПОГ на регулярной основе.

 Предложение

5. Заменить текст пунктов 7.1.4.1.1, 7.1.4.1.2 и 7.1.4.1.3 следующим текстом:

«7.1.4.1 **Ограничение перевозимых количеств**

Некоторые1) опасные грузы классов 12), 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 и 9 могут перевозиться только в ограниченных количествах в соответствии с положениями пунктов 7.1.4.1.1, 7.1.4.1.2 и 7.1.4.1.3.

В отношении толкаемых составов и счаленных групп количественные ограничения, указанные в пунктах 7.1.4.1.1, 7.1.4.1.2 и 7.1.4.1.3, применяются к каждой единице, причем для каждой единицы разрешается не более 1 100 000 кг.

7.1.4.1.1 Суда с двойным корпусом, удовлетворяющие дополнительным правилам постройки, изложенным в подразделах 9.1.0.88–9.1.0.95 или
9.2.0.88–9.2.0.95, могут перевозить только те количества опасных грузов класса 1, которые указаны в подразделе 7.1.4.1.3.

 Эти суда могут перевозить грузы классов 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 и 9 без ограничения перевозимого количества.

В отступление от этого положения опасные грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1, могут перевозиться на борту каждой единицы только в количествах, указанных в подразделе 7.1.4.1.33).

7.1.4.1.2 Однокорпусные суда, толкаемые баржи и суда с двойным корпусом, не удовлетворяющие дополнительным правилам постройки, изложенным в подразделах 9.1.0.88–9.1.0.95 или 9.2.0.88–9.2.0.95, могут перевозить только те количества опасных грузов классов 1, 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 и 9, которые указаны в подразделе 7.1.4.1.3.

 ***ПРИМЕЧАНИЕ****:* *если в пункте 7.1.4.1.3 указано: "Без ограничений", то эти грузы могут перевозиться в неограниченных количествах*4)».

7.1.4.1.3 Таблица (см. страницы 4–6 настоящего документа).

Пункты 7.1.4.1.4–7.1.4.1.6 остаются без изменений.

 Примечания

1) Добавление слова «некоторые» позволяет сразу указать, что к каждому классу могут применяться различные предписания.

2) Новые ограничения перевозимых количеств, предложенные в таблице, содержащейся в пункте 7.1.4.1.3, применяются также к грузам класса 1. Следовательно, класс 1 должен быть упомянут во вступительном тексте нового подраздела 7.1.4.1.

3) В версии ВОПОГ 2017 года грузы класса 1 в пункте 7.1.4.1.3 не упоминаются. Следовательно, судам с двойным корпусом, которые удовлетворяют дополнительным правилам постройки, изложенным в подразделах 9.1.0.88–9.1.0.95 или 9.2.0.88–9.2.0.95, не разрешается перевозить грузы класса 1 без ограничений их количества. Эти суда должны соблюдать ограничения количеств, указанные в нынешнем пункте 7.1.4.1.1 или в пункте 7.1.4.1.3 настоящего предложения.

4) Использование термина «Без ограничений» в этом контексте означает, что в этих случаях допускаются количества, превышающие 1 100 000 кг.

 Замечание для секретариата

6. В примечаниях 1–4 содержатся разъяснения, предназначенные для того, чтобы облегчить понимание нового текста. Они не предназначены для того, чтобы быть напечатанными в ВОПОГ.

7.1.4.1.3 Ограничения количеств

| **Класс** | **Описание** | **Масса брутто на борту судна** |
| --- | --- | --- |
|  |  | 0 кг | 90 кг | 15 000 кг | 50 000 кг | 120 000 кг | 300 000 кг | 1 100 000 кг | Без ограничений |
| **1** | Все вещества и изделия подкласса 1.1 группы совместимости А1) |  | X |  |  |  |  |  |  |
|  | Все вещества и изделия подкласса 1.1 групп совместимости B, C, D, E, F, G, J или L2) |  |  | X |  |  |  |  |  |
|  | Все вещества и изделия подкласса 1.2 групп совместимости B, C, D, E, F, G, Н, J или L |  |  |  | X |  |  |  |  |
|  | Все вещества и изделия подкласса 1.3 групп совместимости C, G, H, J или L3) |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Все вещества и изделия подкласса 1.4 групп совместимости B, C, D, E, F, G или S |  |  |  |  |  |  | X |  |
|  | Все вещества подкласса 1.5 группы совместимости D2) |  |  | X |  |  |  |  |  |
|  | Все изделия подкласса 1.6 группы совместимости N3) |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Неочищенная порожняя тара |  |  |  |  |  |  | X |  |
|  | ***ПРИМЕЧАНИЕ:****1) По меньшей мере в трех партиях по 30 кг каждая максимум; расстояние между партиями – не менее 10,00 м.**2) По меньшей мере в трех партиях по 5 000 кг каждая максимум; расстояние между партиями – не менее 10,00 м.**3) Не более 100 000 кг на один трюм.* *Для разделения трюма допускается использование деревянной переборки.* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** | Все грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 2.1: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Все грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 2.3: всего |  |  |  |  | X |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **3** | Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 6.1: всего |  |  |  |  | X |  |  |  |
|  | Другие грузы: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
| **4.1** | № ООН 3221, 3222, 3231 и 3232: всего |  |  | X |  |  |  |  |  |
|  | Все грузы группы упаковки I;Все грузы группы упаковки II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 6.1;Самореактивные вещества типов C, D, E и F (№ ООН 3223–3230 и 3233–3240);Все другие вещества с классификационным кодом SR1 или SR2 (№ ООН 2956, 3241, 3242 и 3251);и десенсибилизированные взрывчатые вещества группы упаковки II (№ ООН 2907, 3319 и 3344): всего |  |  |  |  | X |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **4.2** | Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 6.1: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **4.3** | Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 3, 4.1или 6.1: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **5.1** | Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 6.1: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **5.2** | № ООН 3101, 3102, 3111 и 3112: всего |  |  | X |  |  |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  | X |  |  |  |
| **6.1** | Все грузы группы упаковки I: всего |  |  |  |  | X |  |  |  |
|  | Все грузы группы упаковки II: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Все грузы, перевозимые навалом/насыпью | X |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **7** | № ООН 2912, 2913, 2915, 2916, 2917, 2919, 2977, 2978 и 3321–3333 | X |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **8** | Все грузы группы упаковки I;Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 3 или 6.1: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **9** | Все грузы группы упаковки II: всего |  |  |  |  |  | X |  |  |
|  | № ООН 3077 – для грузов, перевозимых навалом/насыпью и классифицированных в качестве опасных для водной среды, отнесенных к категории острой токсичности 1 или хронической токсичности 1 в соответствии с разделом 2.4.3 | X |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Другие грузы |  |  |  |  |  |  |  | X |

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/45. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)